



## BETRIEBSANLEITUNG

STIER LED Akku Werkstattlampe

Premium, 1000 Lumen

Artikel-Nr.: 904618



11.12.2024



## EG-Konformitätserklärung



Der Hersteller,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlin**

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass  
folgendes Produkt:

**STIER LED Akku Werkstattlampe,**  
**Premium, 1000 Lumen (904618)**  
**EAN: 4251709617150**

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den  
folgenden Richtlinien übereinstimmt:

**EN 55015:2013 +A1:2015\***  
**EN 61547:2009**  
**EN 61000-3-2:2014**  
**EN 61000-3-3:2013**

Bei einer eigenmächtigen baulichen  
Veränderung oder Ergänzung der Produkte kann  
die Sicherheit in unzulässiger Weise  
beeinträchtigt werden, sodass die EG-  
Konformitätserklärung ungültig wird.

Hersteller-Unterschrift:

---

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Geschäftsführer und Gründer  
Berlin, den 12.12.2024



## EC declaration of conformity



The manufacturer,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlin**

Declares in sole responsibility that the following product:

**STIER LED Cordless Workshop Lamp,**  
**Premium, 1000 lumens (904618)**  
**EAN: 4251709617150**

to which this statement relates, complies with the following guidelines:

**EN 55015:2013 +A1:2015\***  
**EN 61547:2009**  
**EN 61000-3-2:2014**  
**EN 61000-3-3:2013**

In the event of an unauthorized structural change or addition to the products, safety can be impaired in an impermissible way, so that the EC declaration of conformity becomes invalid.

Manufacturer's signature:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "T. Karl" or similar, written over a horizontal line.

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Managing Director and Founder  
Berlin, the 12.12.2024



## Declaración CE de conformidad



El fabricante,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlín**

Declara bajo exclusiva responsabilidad que el siguiente producto:

**Lámpara de taller LED a batería STIER,**  
**Premium, 1000 lúmenes (904618)**  
**EAN: 4251709617150**

a la que se refiere esta declaración, cumple con las siguientes pautas:

**EN 55015:2013 +A1:2015\***  
**EN 61547:2009**  
**EN 61000-3-2:2014**  
**EN 61000-3-3:2013**

En el caso de un cambio estructural no autorizado o una adición a los productos, la seguridad puede verse afectada de manera inadmisibles, de modo que la declaración CE de conformidad deje de ser válida.

Firma del fabricante:

---

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Director General y Fundador  
Berlín, el 12.12.2024



## Déclaration CE de conformité



Le fabricant,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlin**

Déclare en toute responsabilité que le produit  
suivant :

**Lampe d'atelier sans fil STIER LED,**  
**Premium, 1000 lumens (904618)**  
**EAN : 4251709617150**

à laquelle se rapporte cette déclaration, respecte  
les directives suivantes :

**EN 55015:2013 +A1:2015\***  
**EN 61547:2009**  
**EN 61000-3-2:2014**  
**EN 61000-3-3:2013**

En cas de modification structurelle ou d'ajout non  
autorisé aux produits, la sécurité peut être altérée  
de manière inacceptable, de sorte que la  
déclaration CE de conformité devient invalide.

Signature du fabricant :

---

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Directeur général et fondateur  
Berlin, le 12.12.2024



## Dichiarazione di conformità CE



Il produttore,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlino**

Dichiara in esclusiva responsabilità che il seguente prodotto:

**STIER LED Lampada da officina senza fili,**  
**Premium, 1000 lumen (904618)**  
**EAN: 4251709617150**

a cui si riferisce la presente dichiarazione, è conforme alle seguenti linee guida:

**EN 55015:2013 +A1:2015\***  
**EN 61547:2009**  
**EN 61000-3-2:2014**  
**EN 61000-3-3:2013**

In caso di modifica strutturale o aggiunta non autorizzata ai prodotti, la sicurezza può essere compromessa in modo inammissibile, per cui la dichiarazione di conformità CE non è più valida.

Firma del produttore:

---

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
amministratore delegato e fondatore di  
Berlino, 12.12.2024



## EG-verklaring van overeenstemming



De fabrikant,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlijn**

Verklaart als enige verantwoordelijkheid dat het  
volgende product:

**STIER LED draadloze werkplaatslamp,**  
**Premium, 1000 lumen (904618)**  
**EAN: 4251709617150**

waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet  
aan de volgende richtlijnen:

**EN 55015:2013 +A1:2015\***  
**EN 61547:2009**  
**EN 61000-3-2:2014**  
**EN 61000-3-3:2013**

In het geval van een ongeoorloofde structurele  
verandering of toevoeging aan de producten kan  
de veiligheid op een ontoelaatbare manier  
worden aangetast, zodat de EG-verklaring van  
overeenstemming ongeldig wordt.

Handtekening van de fabrikant:

---

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Algemeen directeur en oprichter  
Berlijn, de 12.12.2024



## Deklaracja zgodności WE



Producent,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlin**

Oświadcza z wyłączną odpowiedzialnością, że następujący produkt:

**Bezprzewodowa lampa warsztatowa STIER LED,  
Premium, 1000 lumenów (904618)**  
**EAN: 4251709617150**

do których odnosi się niniejsze stwierdzenie, jest zgodny z następującymi wytycznymi:

**EN 55015:2013 +A1:2015\***  
**EN 61547:2009**  
**EN 61000-3-2:2014**  
**EN 61000-3-3:2013**

W przypadku nieautoryzowanej zmiany konstrukcyjnej lub dodatku do produktów, bezpieczeństwo może zostać naruszone w niedopuszczalny sposób, tak że deklaracja zgodności WE stanie się nieważna.

Podpis producenta:

---

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Dyrektor zarządzający i założyciel  
Berlin, 12.12.2024





## EG-försäkran om överensstämmelse



Tillverkaren,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlin**

Förklarar på eget ansvar att följande produkt:

**STIER LED sladdlös verkstadslampa,**  
**Premium, 1000 lumen (904618)**  
**EAN: 4251709617150**

som detta uttalande avser, uppfyller följande  
riktlinjer:

**SS-EN 55015:2013 +A1:2015\***  
**SS-EN 61547:2009**  
**SS-EN 61000-3-2:2014**  
**SS-EN 61000-3-3:2013**

I händelse av en obehörig strukturell förändring  
eller tillägg till produkterna kan säkerheten  
försämrats på ett otillåtet sätt, så att EG-försäkran  
om överensstämmelse blir ogiltig.

Tillverkarens signatur:

---

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Verkställande direktör och grundare  
Berlin, 12.12.2024



***DANKE, DASS DU DICH FÜR STIER ENTSCHIEDEN HAST.***

STIER Werkzeug ist langlebig, kraftvoll und widerstandsfähig. Ob Werkstattbedarf, Druckluft- oder Befestigungstechnik, Handwerkzeug oder Materialbearbeitung: Das breite STIER Sortiment bietet für all, deine Herausforderungen echte Profi-Qualität.

***VIEL ERFOLG BEI DEINEM PROJEKT.***

@stier\_official  
@STIER.Werkzeug  
@STIER.Werkzeug

## **VORWORT**

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Produkts. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

Etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurden.



## ÜBER DIESE ANLEITUNG

### BEDIENUNGSANLEITUNG:

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einrichten, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Ausschließlich die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch.

### ENTSORGUNG

Dieses Altgerät kann an eine Entsorgungsstelle abgegeben werden, wo es im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes entsorgt wird. Das Gerät und seine Zubehörteile sind aus verschiedensten Materialien zusammengesetzt. Defekte Komponenten müssen als Sondermüll behandelt und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden.



Ordnungsgemäß entsorgen

Ziehen Sie vor der Entsorgung des Produkts Möglichkeiten zur Abfallvermeidung (z. B. Veräußerung funktionsfähiger Produkte oder Reparatur) in Betracht.

Entfernen Sie alle Betriebsmittel aus dem Produkt (Öl, Kraftstoff). Entnehmen Sie Batterien / Akkus und Lampen / Leuchtmittel vor der Entsorgung aus dem Produkt, wenn dies zerstörungsfrei möglich ist. Private Endkunden können das Produkt zur Entsorgung bei einer öffentlichen Sammel- oder Rücknahmestelle in ihrer Nähe abgeben. Adressen geeigneter Sammelstellen erhalten Sie von der Stadt- oder Kommunalverwaltung. Gewerbliche Endkunden können das Produkt zur Entsorgung bei einer der folgenden Stellen abgeben: Hersteller.

### RECHTSVORBEHALT

Die STIER Industrial GmbH haftet nicht für den Verlust von Daten auf eingesandten Geräten. Alle Angaben, die als Marken oder Dienstleistungsmarken bekannt sind, sind entsprechend hervorgehoben. Die Benutzung dieser Angaben soll nicht die Validität oder Reputation der Marken oder Dienstleistungsmarken beeinflussen. STIER Industrial GmbH behält sich vor, bei Bedarf Änderungen, Löschungen oder Ergänzungen der bereitgestellten Informationen oder Daten durchzuführen. Technische Daten, Spezifikationen und Erscheinungsbild können unangekündigt geändert werden und in den Darstellungen vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Copyright 2024 STIER Industrial GmbH. STIER und das STIER-Logo sind eingetragene Marken von STIER Industrial GmbH.

## ONLINEMANUAL

Durch den Scan des folgenden QR-Codes gelangst du zur digitalen Version der Betriebsanleitung. Gib dazu bitte die Herstellernummer (904618) in das Suchfeld ein.



## Inhaltsverzeichnis

1	Technische Eigenschaften .....	12
2	Sicherheitsanweisung .....	13
3	Ladeanweisung .....	13

### Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erläuterungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:



**GEFAHR**

Kennzeichnet Hinweise, die genau zu beachten sind, um eine Gefahr für Leib und Leben von Personen auszuschließen.



**VORSICHT**

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um eine Verletzung von Personen auszuschließen.



**ACHTUNG**

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um Materialbeschädigungen und/oder Zerstörungen vorzubeugen.



**HINWEIS**

Kennzeichnet technische oder sachliche Notwendigkeiten, die besondere Beachtung erfordern.

## 1 Technische Eigenschaften

**STIER LED Akku Werkstattlampe Premium, 1000 Lumen (904618)**

USB-Eingang		5V / 1A (USB Type-C)
Batteriespezifikation		3.7V 2600mAh Li-Ion
Dauer des Ladevorgangs		Ca. 3 h
Dauer der Entladung		Ca. 1.5 h bei 100% Ca. 8 h bei 10%
Helligkeit	Hauptlicht	1000 Lumen bei 100% 100 Lumen bei 10%
	Spotlicht	150 Lumen
Schutzklasse		IP65/IK07
CRI		≥ 80Ra

## 1.1 Produktbeschreibung

- Dimmfunktion für eine flexible Leistung von 100 bis 1000 Lumen beim Hauptlicht.
- 150 Lumen starkes Spotlicht auf der Oberseite mit gleichmäßiger Ausleuchtung.
- Schlankes Design für die Inspektion von engen Stellen.
- Batterieanzeige
- 120° Rotationsdesign zur Unterstützung der Mehrwinkel-Lichtausgabe.
- IP65/IK07 gewährleistet, dass die Leuchte sicher in widrigen Umgebungen arbeitet und Stößen sowie Vibrationen widersteht.
- Gummigriff für rutschfeste und angenehme Handhabung.
- Haken und Magnet an der Unterseite für eine handfreie Benutzung.

## 2 Sicherheitsanweisung

Bitte stellen Sie vor dem Betrieb sicher, dass der Benutzer dieses Produktes die zugehörigen Sicherheitsvorschriften gründlich durchgelesen und verstanden hat. Bei einer unsachgemäßen bzw. nicht bestimmungs-gemäßen Verwendung des Produktes können Gefahren für die Gesundheit entstehen. Ausschließlich die

vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch des Produkts. Alle Sicherheits-, Warn- und Bedienungshinweise am Gerät sind stets in gut lesbarem Zustand aufzubewahren.

1. Schutzbrille tragen (Benutzer und Zuschauer)
2. Vermeiden Sie es, direkt in den Strahl zu schauen.
3. Verwenden Sie die Lampe nicht in der Nähe von offenen Flammen.



4. Immer vollständig aufladen, um die Akkulaufzeit zu verlängern.
5. Decken Sie die Linse während des Betriebs nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
6. Verunreinigen Sie die Linse nicht mit organischen Lösungsmitteln.

## 3 Ladeanweisung

- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch mindestens 8 Stunden lang auf.
- Eine blinkende grüne Anzeige links an der Lampe: muss aufgeladen werden.
- Vier grüne Anzeigen, die an der Lampe leuchten, bedeuten, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Belassen Sie den Akku nicht im vollständig entladenen Zustand.
- Versuchen Sie, den Akku aufzuladen, BEVOR er vollständig entladen ist.
- Laden Sie die Arbeitsleuchte mindestens einmal alle 30 Tage auf.
- Nur Original-Ladegerät (Ausgang 5V /1A) verwenden.
- Versuchen Sie NICHT, das Batteriefach zu öffnen.



### GEFAHR

Entsorgen Sie den Akku NICHT in einem Feuer. Von übermäßiger Hitze oder Flammenbildung fernhalten. Strahlen Sie niemandem direkt in die Augen.



***THANK YOU FOR CHOOSING STIER.***

STIER tool is durable, powerful and resistant. Whether workshop supplies, compressed air or fastening technology, hand tools or material processing: the wide STIER range offers real professional quality for all your challenges.

*GOOD LUCK WITH YOUR PROJECT.*

@stier\_official  
@STIER.Werkzeug  
@STIER.Werkzeug

## **FOREWORD**

This original operating manual provides all the necessary knowledge for safe handling and maintaining the full functionality of the product described. Consequently, all instructions must be read carefully before using the product and then followed. This is the only way to avoid accidents and guarantee the warranty.

The manufacturer assumes no liability for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not replace standards or additional (even legal) regulations issued for safety reasons.

## ABOUT THIS GUIDE

### INSTRUCTION MANUAL:

Read the instruction manual carefully before setting up, operating or performing any procedures on the product.



### GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Only the complete observance of all safety instructions and information enables proper use.

### DISPOSAL

This old equipment can be handed in to a disposal point, where it is disposed of in accordance with the national Circular Economy and Waste Act. The device and its accessories are made of a wide variety of materials. Defective components must be treated as hazardous waste and disposed of in accordance with legal requirements



Dispose of properly

Before disposing of the product, consider ways to avoid waste (e.g., disposing of functional products or repairing).

Remove all equipment from the product (oil, fuel). Remove batteries / rechargeable batteries and lamps / lamps from the product before disposal, if this is possible non-destructively Private end customers can hand in the product for disposal at a public collection or take-back point in their area. Addresses of suitable collection points can be obtained from the city or local administration.

Commercial end customers can hand in the product for disposal at one of the following bodies:  
Manufacturer.

### RESERVATION OF RIGHTS

STIER Industrial GmbH is not liable for the loss of data on sent devices. All indications known as trademarks or service marks are highlighted accordingly. The use of this information should not affect the validity or reputation of the trademarks or service marks. STIER Industrial GmbH reserves the right to make changes, deletions or additions to the information or data provided if necessary. Technical data, specifications and appearance are subject to change without notice and may differ in the representations from the actual product.

Copyright 2024 STIER Industrial GmbH. STIER and the STIER logo are registered trademarks of STIER Industrial GmbH.

## ONLINE MANUAL

By scanning the following QR code, you will get to the digital version of the operating manual. Please enter the manufacturer number (904618) in the search field.



## Table of contents

1	Technical features.....	16
2	Safety precaution.....	17
3	Loading instruction .....	17

### Safety instructions and markings

Safety instructions and important explanations are marked by the following pictograms:



Indicates indications that must be observed precisely in order to rule out a danger to life and limb of persons.



Marks instructions that must be strictly adhered to in order to rule out injury to persons.



Marks instructions that must be strictly adhered to in order to prevent material damage and/or destruction.



Identifies technical or material necessities that require special attention.

## 1 Technical features

**STIER LED Cordless Workshop Lamp Premium, 1000 lumens (904618)**

USB input		5V/1A (USB Type-C)
Battery Specification		3.7V 2600mAh Li-ion
Duration of the charging process		Approx. 3 h
Duration of discharge		Approx. 1.5 h at 100%
		Approx. 8 h at 10%
Brightness	Main light	1000 lumens at 100%
		100 lumens at 10%
	Spotlight	150 lumens
Class		IP65/IK07
CRI		≥ 80Ra



## 1.1 Product

- Dimming function for a flexible output of 100 to 1000 lumens in the main light.
- 150 lumens of strong spot light on the top with uniform illumination.
- Slim design for inspection of tight spots.
- Battery
- 120° rotation design to support multi-angle light output.
- IP65/IK07 ensures that the luminaire works safely in harsh environments and resists shocks and vibrations.
- Rubber handle for non-slip and comfortable handling.
- Hook and magnet at the bottom for hands-free use.

## 2 Safety precaution

Before operation, please ensure that the user of this product has thoroughly read and understood the associated safety regulations. Improper or improper use of the product can result in health hazards. Only full compliance with all safety

instructions and information allows the product to be used as intended. All safety, warning and operating instructions on the device must always be kept in a clearly legible condition.

1. Wear safety glasses (users and spectators)
2. Avoid looking directly into the beam.
3. Do not use the lamp near open flames.



4. Always fully charge to extend battery life.
5. Do not cover the lens during operation to avoid overheating.
6. Do not contaminate the lens with organic solvents.

## 3 Loading instruction

- Charge the battery for at least 8 hours before first use.
- A flashing green indicator on the left of the lamp: needs to be charged.
- Four green indicators that light up on the lamp mean that charging is complete.
- Do not leave the battery in a completely discharged state.
- Try to charge the battery BEFORE it is completely discharged.
- Charge the work light at least once every 30 days.
- Use only original charger (output 5V /1A).
- DO NOT attempt to open the battery compartment.



**DANGER**

DO NOT dispose of the battery in a fire. Keep away from excessive heat or flames. Don't beam directly into anyone's eyes.



## ***GRACIAS POR ELEGIR STIER.***

La herramienta STIER es duradera, potente y resistente. Ya sean suministros de taller, aire comprimido o tecnología de fijación, herramientas manuales o procesamiento de materiales: la amplia gama STIER ofrece una verdadera calidad profesional para todos sus desafíos.

## ***BUENA SUERTE CON TU PROYECTO.***

@stier\_official  
@STIER.Werkzeug  
@STIER.Werkzeug

## **PREFACIO**

Este manual de instrucciones original proporciona todos los conocimientos necesarios para un manejo seguro y mantener la plena funcionalidad del producto descrito. En consecuencia, todas las instrucciones deben leerse detenidamente antes de usar el producto y luego seguirse. Esta es la única forma de evitar accidentes y garantizar la garantía.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro. Sin embargo, las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas ni a las regulaciones adicionales (ni siquiera legales) emitidas por razones de seguridad.

## ACERCA DE ESTA GUÍA

### MANUAL DE INSTRUCCIONES:

Lea atentamente el manual de instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier procedimiento en el producto.



### INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la operación para familiarizarse completamente con su uso. El funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. Solo la observancia completa de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado.

### DISPOSICIÓN

Estos equipos viejos se pueden entregar en un punto de eliminación, donde se eliminan de acuerdo con la Ley Nacional de Economía Circular y Residuos. El dispositivo y sus accesorios están hechos de una amplia variedad de materiales. Los componentes defectuosos deben tratarse como residuos peligrosos y eliminarse de acuerdo con los requisitos legales



Deséchelo correctamente

Antes de desechar el producto, considere formas de evitar el desperdicio (p. ej., desechar productos funcionales o reparar).

Retire todo el equipo del producto (aceite, combustible). Retire las pilas / baterías recargables y las lámparas / lámparas del producto antes de desecharlo, si esto es posible de forma no destructiva. Los clientes finales privados pueden entregar el producto para su eliminación en un punto público de recogida o devolución de su zona. Las direcciones de los puntos de recogida adecuados se pueden obtener de la ciudad o de la administración local. Los clientes finales comerciales pueden entregar el producto para su eliminación en uno de los siguientes organismos: Fabricante.

### RESERVA DE DERECHOS

STIER Industrial GmbH no se hace responsable de la pérdida de datos en los dispositivos enviados. Todas las indicaciones conocidas como marcas comerciales o marcas de servicio se resaltan en consecuencia. El uso de esta información no debe afectar la validez o reputación de las marcas comerciales o marcas de servicio. STIER Industrial GmbH se reserva el derecho de modificar, eliminar o añadir la información o los datos proporcionados si es necesario. Los datos técnicos, las especificaciones y la apariencia están sujetos a cambios sin previo aviso y pueden diferir en las representaciones del producto real.

Copyright 2024 STIER Industrial GmbH. STIER y el logotipo de STIER son marcas registradas de STIER Industrial GmbH.

## MANUAL EN LÍNEA

Al escanear el siguiente código QR, accederá a la versión digital del manual de instrucciones. Introduzca el número de fabricante (904618) en el campo de búsqueda.



### Tabla de contenidos

1	Características técnicas .....	20
2	Precaución .....	21
3	Instrucciones de carga .....	21

### Instrucciones de seguridad y marcas

Las instrucciones de seguridad y las explicaciones importantes están marcadas con los siguientes pictogramas:



**PELIGRO**

Indica las indicaciones que deben observarse con precisión para descartar un peligro para la vida y la integridad física de las personas.



**CAUTELA**

Marca instrucciones que deben cumplirse estrictamente para descartar lesiones a las personas.



**ATENCIÓN**

Marca las instrucciones que deben cumplirse estrictamente para evitar daños materiales y/o destrucción.



**INDIRECTA**

Identifica las necesidades técnicas o materiales que requieren una atención especial.

## 1 Características técnicas

### STIER LED Lámpara de taller a batería Premium, 1000 lúmenes (904618)

Entrada USB		5 V/1 A (USB tipo C)
Especificaciones de la batería		3.7V 2600mAh Li-ion
Duración del proceso de carga		Aprox. 3 h
Duración del alta		Aprox. 1,5 h al 100%
		Aprox. 8 h al 10%
Brillo	Luz principal	1000 lúmenes al 100%
		100 lúmenes al 10%
	Foco	150 lúmenes
Clase		IP65/IK07
CRI		≥ 80Ra

## 1.1 Producto

- Función de atenuación para una salida flexible de 100 a 1000 lúmenes en la luz principal.
- 150 lúmenes de luz puntual fuerte en la parte superior con iluminación uniforme.
- Diseño delgado para la inspección de puntos estrechos.
- Batería
- Diseño de rotación de 120° para admitir salida de luz de múltiples ángulos.
- IP65/IK07 garantiza que la luminaria funcione de forma segura en entornos hostiles y resista golpes y vibraciones.
- Mango de goma para un manejo antideslizante y cómodo.
- Gancho e imán en la parte inferior para uso manos libres.

## 2 Precaución

Antes de operar, asegúrese de que el usuario de este producto haya leído y entendido detenidamente las normas de seguridad asociadas. El uso inadecuado o inadecuado del producto puede resultar en riesgos para la salud. Solo el cumplimiento total de todas las

instrucciones e información de seguridad permite que el producto se utilice según lo previsto. Todas las instrucciones de seguridad, advertencia y funcionamiento del dispositivo deben mantenerse siempre en un estado claramente legible.

1. Usar gafas de seguridad (usuarios y espectadores)
2. Evite mirar directamente a la viga.
3. No utilice la lámpara cerca de llamas abiertas.



4. Siempre cargue completamente para prolongar la vida útil de la batería.
5. No cubra la lente durante el funcionamiento para evitar el sobrecalentamiento.
6. No contamine la lente con disolventes orgánicos.

## 3 Instrucciones de carga

- Cargue la batería durante al menos 8 horas antes del primer uso.
- Un indicador verde parpadeante a la izquierda de la lámpara: necesita ser cargado.
- Cuatro indicadores verdes que se iluminan en la lámpara significan que la carga se ha completado.
- No deje la batería completamente descargada.
- Intente cargar la batería ANTES de que se descargue por completo.
- Cargue la luz de trabajo al menos una vez cada 30 días.
- Utilice únicamente el cargador original (salida 5V /1A).
- NO intente abrir el compartimiento de la batería.



### PELIGRO

NO deseche la batería en el fuego. Mantener alejado del calor excesivo o las llamas. No transmitas directamente a los ojos de nadie.



## **MERCI D'AVOIR CHOISI STIER.**

L'outil STIER est durable, puissant et résistant. Qu'il s'agisse de fournitures d'atelier, de technologie d'air comprimé ou de fixation, d'outils à main ou de traitement des matériaux : la large gamme STIER offre une véritable qualité professionnelle pour tous vos défis.

## **BONNE CHANCE DANS VOTRE PROJET.**

@stier\_official  
@STIER.Werkzeug  
@STIER.Werkzeug

## **AVANT-PROPOS**

Ce manuel d'utilisation original fournit toutes les connaissances nécessaires pour une manipulation en toute sécurité et le maintien de la pleine fonctionnalité du produit décrit. Par conséquent, toutes les instructions doivent être lues attentivement avant d'utiliser le produit, puis suivies. C'est le seul moyen d'éviter les accidents et de garantir la garantie.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ou les réglementations supplémentaires (même légales) émises pour des raisons de sécurité.

## À PROPOS DE CE GUIDE

### MANUEL D'INSTRUCTIONS :

Lisez attentivement le manuel d'instructions avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute procédure sur le produit.



### CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour vous familiariser pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation peut entraîner un danger. Seul le respect complet de toutes les consignes et informations de sécurité permet une utilisation correcte.

### DISPOSITION

Ces anciens équipements peuvent être remis à un point d'élimination, où ils sont éliminés conformément à la loi nationale sur l'économie circulaire et les déchets. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués dans une grande variété de matériaux. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets dangereux et éliminés conformément aux exigences légales



Éliminez correctement ████████

Avant de jeter le produit, envisagez des moyens d'éviter les déchets (p. ex., élimination des produits fonctionnels ou réparation).

Retirez tous les équipements du produit (huile, carburant). Retirez les piles / piles rechargeables et les lampes / lampes du produit avant de l'éliminer, si cela est possible de manière non destructive. Les clients finaux privés peuvent remettre le produit pour élimination dans un point de collecte ou de reprise public dans leur région. Les adresses des points de collecte appropriés peuvent être obtenues auprès de la ville ou de l'administration locale. Les clients finaux commerciaux peuvent remettre le produit pour élimination dans l'un des organismes suivants : Fabricant.

### RÉSERVE DE DROITS

STIER Industrial GmbH n'est pas responsable de la perte de données sur les appareils envoyés. Toutes les indications connues sous le nom de marques ou de marques de service sont mises en évidence en conséquence. L'utilisation de ces informations ne doit pas affecter la validité ou la réputation des marques de commerce ou de service. STIER Industrial GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications, des suppressions ou des compléments aux informations ou données fournies si nécessaire. Les données techniques, les spécifications et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et peuvent différer dans les représentations du produit réel.

Copyright 2024 STIER Industrial GmbH. STIER et le logo STIER sont des marques déposées de STIER Industrial GmbH.

## MANUEL EN LIGNE

En scannant le code QR suivant, vous accéderez à la version numérique du manuel d'utilisation. Veuillez saisir le numéro du fabricant (904618) dans le champ de recherche.



### Table des matières

1	Caractéristiques techniques.....	24
2	Précaution.....	25
3	Instructions de chargement .....	25

### Consignes de sécurité et marquages

Les consignes de sécurité et les explications importantes sont signalées par les pictogrammes suivants :



**DANGER**

Indique les indications qui doivent être observées avec précision afin d'écartier la possibilité d'un danger pour la vie et l'intégrité physique des personnes.



**PRUDENCE**

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'exclure les blessures aux personnes.



**ATTENTION**

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'éviter les dommages matériels et/ou la destruction.



**INDICE**

Identifie les nécessités techniques ou matérielles qui nécessitent une attention particulière.

## 1 Caractéristiques techniques

STIER LED Lampe d'atelier sans fil Premium, 1000 lumens (904618)		
Entrée USB		5 V/1 A (USB Type-C)
Spécification de la batterie		3.7V 2600mAh Li-ion
Durée du processus de charge		Environ 3 h
Durée du congé		Environ 1,5 h à 100 % Environ 8 h à 10 %
Luminosité	Lumière principale	1000 lumens à 100%
		100 lumens à 10%
	Projecteur	150 lumens
Classe		IP65/IK07
L'IRC		≥ 80Ra



## 1.1 Produit

- Fonction de gradation pour une puissance flexible de 100 à 1000 lumens dans la lumière principale.
- 150 lumens de lumière puissante sur le dessus avec un éclairage uniforme.
- Conception mince pour l'inspection des espaces restreints.
- Pile
- Conception de rotation à 120 ° pour prendre en charge une sortie lumineuse multi-angle.
- IP65/IK07 garantit que le luminaire fonctionne en toute sécurité dans des environnements difficiles et résiste aux chocs et aux vibrations.
- Poignée en caoutchouc pour une manipulation antidérapante et confortable.
- Crochet et aimant au bas pour une utilisation mains libres.

## 2 Précaution

Avant l'utilisation, assurez-vous que l'utilisateur de ce produit a lu attentivement et compris les réglementations de sécurité associées. Une utilisation incorrecte ou inappropriée du produit peut entraîner des risques pour la santé. Seul le respect total de toutes les consignes et

informations de sécurité permet d'utiliser le produit comme prévu. Toutes les consignes de sécurité, d'avertissement et d'utilisation sur l'appareil doivent toujours être maintenues dans un état clairement lisible.

1. Porter des lunettes de sécurité (usagers et spectateurs)
2. Évitez de regarder directement dans le faisceau.
3. N'utilisez pas la lampe à proximité de flammes nues.



4. Chargez toujours complètement pour prolonger la durée de vie de la batterie.
5. Ne couvrez pas l'objectif pendant le fonctionnement pour éviter la surchauffe.
6. Ne contaminez pas l'objectif avec des solvants organiques.

## 3 Instructions de chargement

- Chargez la batterie pendant au moins 8 heures avant la première utilisation.
- Un voyant vert clignotant à gauche de la lampe : doit être chargée.
- Quatre voyants verts qui s'allument sur la lampe signifient que la charge est terminée.
- Ne laissez pas la batterie complètement déchargée.
- Essayez de charger la batterie AVANT qu'elle ne soit complètement déchargée.
- Chargez la lampe de travail au moins une fois tous les 30 jours.
- Utilisez uniquement le chargeur d'origine (sortie 5V /1A).
- N'essayez PAS d'ouvrir le compartiment à piles.



**DANGER**

NE PAS jeter la batterie au feu. Tenir à l'écart de la chaleur excessive ou des flammes. Ne rayonnez pas directement dans les yeux de qui que ce soit.

***GRAZIE PER AVER SCELTO STIER.***

L'utensile STIER è durevole, potente e resistente. Che si tratti di forniture per l'officina, aria compressa o tecnologia di fissaggio, utensili manuali o lavorazione dei materiali: l'ampia gamma STIER offre una vera qualità professionale per tutte le vostre sfide.

***BUONA FORTUNA CON IL TUO PROGETTO.***

@stier\_official  
@STIER.Werkzeug  
@STIER.Werkzeug

**PREFAZIONE**

Questo manuale operativo originale fornisce tutte le informazioni necessarie per una manipolazione sicura e il mantenimento della piena funzionalità del prodotto descritto. Di conseguenza, tutte le istruzioni devono essere lette attentamente prima di utilizzare il prodotto e quindi seguite. Questo è l'unico modo per evitare incidenti e garantire la garanzia.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute in questo manuale non sostituiscono norme o regolamenti aggiuntivi (anche legali) emessi per motivi di sicurezza.



## INFORMAZIONI SU QUESTA GUIDA

### MANUALE DI ISTRUZIONI:

Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di configurare, utilizzare o eseguire qualsiasi procedura sul prodotto.



### ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Solo la completa osservanza di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza consente un uso corretto.

### DISPOSIZIONE

Questa vecchia attrezzatura può essere consegnata a un punto di smaltimento, dove viene smaltita in conformità con la legge nazionale sull'economia circolare e sui rifiuti. Il dispositivo e i suoi accessori sono realizzati con un'ampia varietà di materiali. I componenti difettosi devono essere trattati come rifiuti pericolosi e smaltiti in conformità con i requisiti di legge



Smaltire correttamente 

Prima di smaltire il prodotto, considerare i modi per evitare sprechi (ad esempio, lo smaltimento di prodotti funzionali o la riparazione).

Rimuovere tutte le apparecchiature dal prodotto (olio, carburante). Rimuovere le batterie/batterie ricaricabili e le lampade/lampade dal prodotto prima dello smaltimento, se ciò è possibile in modo non distruttivo. I clienti finali privati possono consegnare il prodotto per lo smaltimento presso un punto di raccolta o ritiro pubblico nella loro zona. Gli indirizzi dei punti di raccolta idonei possono essere richiesti alla città o all'amministrazione locale. I clienti finali commerciali possono consegnare il prodotto per lo smaltimento presso uno dei seguenti enti: Produttore.

### RISERVA DI DIRITTI

STIER Industrial GmbH non è responsabile per la perdita di dati sui dispositivi inviati. Tutte le indicazioni note come marchi commerciali o marchi di servizio sono evidenziate di conseguenza. L'uso di queste informazioni non deve pregiudicare la validità o la reputazione dei marchi commerciali o dei marchi di servizio. STIER Industrial GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche, cancellazioni o integrazioni alle informazioni o ai dati forniti, se necessario. I dati tecnici, le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso e possono differire nelle rappresentazioni dal prodotto reale.

Copyright 2024 STIER Industrial GmbH. STIER e il logo STIER sono marchi registrati di STIER Industrial GmbH.

## MANUALE ONLINE

Scansionando il seguente codice QR, si accede alla versione digitale delle istruzioni per l'uso. Inserisci il numero del produttore (904618) nel campo di ricerca.



### Sommario

1	Caratteristiche tecniche .....	28
2	Precauzioni di sicurezza .....	29
3	Istruzioni di caricamento.....	29

### Istruzioni e contrassegni di sicurezza

Le istruzioni di sicurezza e le spiegazioni importanti sono contrassegnate dai seguenti pittogrammi:



Indica indicazioni che devono essere osservate con precisione per escludere un pericolo per la vita e l'incolumità fisica delle persone.



Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per escludere lesioni alle persone.



Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per evitare danni materiali e/o distruzione.



Identifica le necessità tecniche o materiali che richiedono un'attenzione particolare.

## 1 Caratteristiche tecniche

**STIER LED Lampada da officina a batteria Premium, 1000 lumen (904618)**

Ingresso USB		5 V/1 A (USB di tipo C)
Specifiche della batteria		3,7 V 2600 mAh agli ioni di litio
Durata del processo di ricarica		Circa 3 ore
Durata della dimissione		Circa 1,5 ore al 100%
		Circa 8 ore al 10%
Luminosità	Luce principale	1000 lumen al 100%
		100 lumen al 10%
	Riflettore	150 lumen
Classe		Grado di protezione IP65/IK07
CRI		≥ 80Ra

## 1.1 Prodotto

- Funzione di dimmerazione per una potenza flessibile da 100 a 1000 lumen nella luce principale.
- 150 lumen di forte luce spot sulla parte superiore con illuminazione uniforme.
- Design sottile per l'ispezione di punti ristretti.
- Batteria
- Design con rotazione di 120° per supportare l'emissione luminosa multi-angolo.
- IP65/IK07 garantisce che l'apparecchio funzioni in modo sicuro in ambienti difficili e resista a urti e vibrazioni.
- Impugnatura in gomma per una maneggevolezza antiscivolo e confortevole.
- Gancio e magneti nella parte inferiore per l'uso a mani libere.

## 2 Precauzioni di sicurezza

Prima dell'uso, assicurarsi che l'utente di questo prodotto abbia letto e compreso attentamente le relative norme di sicurezza. L'uso improprio o improprio del prodotto può comportare rischi per la salute. Solo il pieno rispetto di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza consente al prodotto

di essere utilizzato come previsto. Tutte le istruzioni di sicurezza, avvertenze e funzionamento del dispositivo devono essere sempre conservate in uno stato chiaramente leggibile.

1. Indossare occhiali di sicurezza (utenti e spettatori)
2. Evitare di guardare direttamente nel raggio.
3. Non utilizzare la lampada vicino a fiamme libere.



4. Caricare sempre completamente per prolungare la durata della batteria.
5. Non coprire l'obiettivo durante il funzionamento per evitare il surriscaldamento.
6. Non contaminare la lente con solventi organici.

## 3 Istruzioni di caricamento

- Caricare la batteria per almeno 8 ore prima del primo utilizzo.
- Un indicatore verde lampeggiante a sinistra della lampada: deve essere caricato.
- Quattro indicatori verdi che si accendono sulla lampada indicano che la carica è completa.
- Non lasciare la batteria completamente scarica.
- Provare a caricare la batteria PRIMA che sia completamente scarica.
- Caricare la luce di lavoro almeno una volta ogni 30 giorni.
- Utilizzare solo caricabatterie originale (uscita 5V /1A).
- NON tentare di aprire il vano batteria.



### PERICOLO

NON gettare la batteria nel fuoco. Tenere lontano da calore eccessivo o fiamme. Non guardare direttamente negli occhi di nessuno.



***BEDANKT DAT JE VOOR STIER HEBT GEKOZEN.***

STIER-tool is duurzaam, krachtig en resistent. Of het nu gaat om werkplaatsbenodigdheden, perslucht of bevestigingstechniek, handgereedschap of materiaalverwerking: het brede STIER-assortiment biedt echte professionele kwaliteit voor al uw uitdagingen.

*VEEL SUCCES MET JE PROJECT.*

@stier\_official  
@STIER.Werkzeug  
@STIER.Werkzeug

## **VOORWOORD**

Deze originele gebruiksaanwijzing biedt alle benodigde kennis voor een veilige omgang en het behoud van de volledige functionaliteit van het beschreven product. Daarom moeten alle instructies zorgvuldig worden gelezen voordat het product wordt gebruikt en vervolgens worden opgevolgd. Dit is de enige manier om ongelukken te voorkomen en de garantie te garanderen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding zijn echter geen vervanging voor normen of aanvullende (zelfs wettelijke) voorschriften die om veiligheidsredenen zijn uitgevaardigd.



## OVER DEZE GIDS

### GEBRUIKSAANWIJZING:

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product instelt, bedient of er procedures op uitvoert.



### ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voor gebruik om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Alleen het volledig in acht nemen van alle veiligheidsinstructies en -informatie maakt een correct gebruik mogelijk.

### ZIN

Deze oude apparatuur kan worden ingeleverd bij een inzamelpunt, waar het wordt afgevoerd in overeenstemming met de nationale Wet Circulaire Economie en Afvalstoffen. Het apparaat en zijn accessoires zijn gemaakt van een grote verscheidenheid aan materialen. Defecte onderdelen moeten worden behandeld als gevaarlijk afval en worden afgevoerd in overeenstemming met de wettelijke voorschriften



Op de juiste manier weggooien

Voordat u het product weggooit, moet u manieren overwegen om verspilling te voorkomen (bijv. functionele producten weggooien of repareren).

Verwijder alle apparatuur van het product (olie, brandstof). Verwijder batterijen / oplaadbare batterijen en lampen / lampen uit het product voordat u het afvoert, indien dit niet-destructief mogelijk is. Particuliere eindklanten kunnen het product voor verwijdering inleveren bij een openbaar inzamel- of terugnamepunt in hun regio. Adressen van geschikte inzamelpunten kunnen worden verkregen bij de stad of de lokale overheid. Zakelijke eindklanten kunnen het product inleveren voor verwijdering bij een van de volgende instanties: Fabrikant.

### VOORBEHOUD VAN RECHTEN

STIER Industrial GmbH is niet aansprakelijk voor het verlies van gegevens op verzonden apparaten. Alle aanduidingen die bekend staan als handelsmerken of dienstmerken worden dienovereenkomstig gemarkeerd. Het gebruik van deze informatie mag geen invloed hebben op de geldigheid of reputatie van de handelsmerken of dienstmerken. STIER Industrial GmbH behoudt zich het recht voor om indien nodig wijzigingen, verwijderingen of aanvullingen aan te brengen in de verstrekte informatie of gegevens. Technische gegevens, specificaties en uiterlijk kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en kunnen in de afbeeldingen afwijken van het daadwerkelijke product.

Copyright 2024 STIER Industrial GmbH. STIER en het STIER-logo zijn geregistreerde handelsmerken van STIER Industrial GmbH.

## ONLINE HANDLEIDING

Door de volgende QR-code te scannen, komt u bij de digitale versie van de gebruiksaanwijzing. Voer het fabrikantnummer (904618) in het zoekveld in.



## Inhoudsopgave

1	Technische kenmerken .....	32
2	Veiligheidsmaatregel .....	33
3	Instructie voor laden .....	33

## Veiligheidsinstructies en markeringen

Veiligheidsinstructies en belangrijke uitleg zijn gemarkeerd met de volgende pictogrammen:



### GEVAAR

Geeft aanwijzingen aan die precies in acht moeten worden genomen om gevaar voor lijf en leden van personen uit te sluiten.



### VOORZICHTIGHEID

Markeer instructies die strikt moeten worden opgevolgd om persoonlijk letsel uit te sluiten.



### AANDACHT

Markeer instructies die strikt moeten worden opgevolgd om materiële schade en/of vernieling te voorkomen.



### TIP

Identificeert technische of materiële behoeften die speciale aandacht vereisen.

## 1 Technische kenmerken

### STIER LED Draadloze Werkplaatslamp Premium, 1000 lumen (904618)

USB-ingang		5V/1A (USB Type-C)
Batterij Specificatie		3.7V 2600mAh Li-ion
Duur van het laadproces		Ca. 3 uur
Duur van de lozing		Ca. 1,5 uur op 100%
		Ca. 8 uur à 10%
Helderheid	Hoofdlicht	1000 lumen bij 100%
		100 lumen bij 10%
	Spotlight	150 lumen
Klas		IP65/IK07
CRI		≥ 80Ra



## 1.1

### Product

- Dimfunctie voor een flexibele lichtopbrengst van 100 tot 1000 lumen in het hoofdlicht.
- 150 lumen sterk spotlicht aan de bovenkant met gelijkmatige verlichting.
- Slank ontwerp voor inspectie van krappe plekken.
- Batterij
- 120° rotatie ontwerp om lichtopbrengst vanuit meerdere hoeken te ondersteunen.
- IP65/IK07 zorgt ervoor dat de armatuur veilig werkt in ruwe omgevingen en bestand is tegen schokken en trillingen.
- Rubberen handvat voor antislip en comfortabel gebruik.
- Haak en magneet aan de onderkant voor handsfree gebruik.

## 2 Veiligheidsmaatregel

Zorg er voor gebruik voor dat de gebruiker van dit product de bijbehorende veiligheidsvoorschriften grondig heeft gelezen en begrepen. Onjuist of onjuist gebruik van het product kan leiden tot gezondheidsrisico's. Alleen volledige naleving van alle veiligheidsinstructies en informatie maakt het

mogelijk om het product te gebruiken zoals bedoeld. Alle veiligheids-, waarschuwings- en bedieningsinstructies op het apparaat moeten altijd in een duidelijk leesbare staat worden bewaard.

1. Draag een veiligheidsbril (gebruikers en toeschouwers)
2. Kijk niet rechtstreeks in de straal.
3. Gebruik de lamp niet in de buurt van open vuur.
4. Laad altijd volledig op om de levensduur van de batterij te verlengen.
5. Bedek de lens niet tijdens het gebruik om oververhitting te voorkomen.
6. Vervuil de lens niet met organische oplosmiddelen.



## 3 Instructie voor laden

- Laad de batterij voor het eerste gebruik minimaal 8 uur op.
- Een knipperende groene indicator aan de linkerkant van de lamp: moet worden opgeladen.
- Vier groene indicatoren die op de lamp oplichten, geven aan dat het opladen is voltooid.
- Laat de batterij niet volledig ontladen achter.
- Probeer de batterij op te laden VOORDAT deze volledig leeg is.
- Laad de werklamp minimaal één keer per 30 dagen op.
- Gebruik alleen de originele oplader (uitgang 5V /1A).
- Probeer het batterijcompartiment NIET te openen.



### GEVAAR

Gooi de batterij NIET in het vuur. Blijf uit de buurt van overmatige hitte of vlammen. Straal niet rechtstreeks in iemands ogen.



### ***DZIĘKUJEMY ZA WYBRANIE STIER.***

Narzędzie STIER jest trwałe, mocne i odporne. Niezależnie od tego, czy chodzi o zaopatrzenie warsztatu, sprężone powietrze lub technikę mocowania, narzędzia ręczne czy obróbkę materiałów: szeroka gama STIER oferuje prawdziwą profesjonalną jakość dla wszystkich Twoich wyzwań.

### ***POWODZENIA W TWOIM PROJEKCIE.***

@stier\_official  
@STIER.Werkzeug  
@STIER.Werkzeug

### **PRZEDMOWA**

Niniejsza oryginalna instrukcja obsługi zawiera całą niezbędną wiedzę do bezpiecznej obsługi i utrzymania pełnej funkcjonalności opisywanego produktu. W związku z tym przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje, a następnie postępować zgodnie z nimi. Tylko w ten sposób można uniknąć wypadków i zagwarantować gwarancję.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie zastępują jednak norm ani dodatkowych (nawet prawnych) przepisów wydanych ze względów bezpieczeństwa.

## O TYM PRZEWODNIKU

### INSTRUKCJA OBSŁUGI:

Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed ustawieniem, obsługą lub wykonaniem jakichkolwiek procedur na produkcie.



### OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do obsługi, aby w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. Niewłaściwa obsługa może spowodować zagrożenie. Tylko pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji dotyczących bezpieczeństwa umożliwia prawidłowe użytkowanie.

### DYSPOZYCJI

Ten stary sprzęt można oddać do punktu utylizacji, gdzie jest utylizowany zgodnie z krajową ustawą o gospodarce o obiegu zamkniętym i odpadach. Urządzenie i jego akcesoria wykonane są z szerokiej gamy materiałów. Wadliwe elementy należy traktować jako odpady niebezpieczne i utylizować zgodnie z wymogami prawnymi



Zutylizować w odpowiedni sposób XXXXXXXXXX

Przed wyrzuceniem produktu zastanów się, jak uniknąć marnotrawstwa (np. utylizacja sprawnych produktów lub naprawa).

Usuń wszystkie urządzenia z produktu (olej, paliwo). Wyjmij baterie / akumulatory i lamps / lamps z produktu przed utylizacją, jeśli jest to możliwe w sposób nieniszczący. Prywatni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w publicznym punkcie zbiórki lub zwrotu w swojej okolicy. Adresy odpowiednich punktów odbioru można uzyskać w urzędzie miejskim lub lokalnym. Komercyjni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w jednym z następujących organów: Producent.

### ZASTRZEŻENIE PRAW

STIER Industrial GmbH nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych na przesłanych urządzeniach. Wszystkie oznaczenia znane jako znaki towarowe lub znaki usługowe są odpowiednio wyróżnione. Wykorzystanie tych informacji nie powinno mieć wpływu na ważność lub renomę znaków towarowych lub znaków usługowych. STIER Industrial GmbH zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian, usunięć lub uzupełnień udostępnionych informacji lub danych, jeśli zajdzie taka potrzeba. Dane techniczne, specyfikacje i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia i mogą różnić się w przedstawieniach od rzeczywistego produktu.

Copyright 2024 STIER Industrial GmbH. STIER i logo STIER są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy STIER Industrial GmbH.

## INSTRUKCJA ONLINE

Skanując poniższy kod QR, przejdziesz do cyfrowej wersji instrukcji obsługi. Wprowadź numer producenta (904618) w polu wyszukiwania.



### Spis treści

1	Specyfikacje techniczne .....	36
2	Środki ostrożności .....	37
3	Instrukcja załadunku .....	37

### Instrukcje bezpieczeństwa i oznaczenia

Instrukcje bezpieczeństwa i ważne wyjaśnienia są oznaczone następującymi piktogramami:



#### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje wskazania, których należy dokładnie przestrzegać, aby wykluczyć zagrożenie dla życia i zdrowia osób.



#### OSTROŻNOŚĆ

Zaznacza instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby wykluczyć obrażenia osób.



#### UWAGA

Znaki instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby zapobiec uszkodzeniom materialnym i/lub zniszczeniu.



#### ALUZJA

Identyfikuje potrzeby techniczne lub materialne, które wymagają szczególnej uwagi.

## 1 Specyfikacje techniczne

### STIER LED Bezprzewodowa Lampa Warsztatowa Premium, 1000 lumenów (904618)

Wejście USB		5 V/1 A (USB typu C)
Specyfikacja baterii		3,7 V 2600 mAh litowo-jonowy
Czas trwania procesu ładowania		Ok. 3 godz.
Czas trwania absolutorium		Ok. 1,5 h przy 100%
		Ok. 8 h przy 10%
Jasność	Światło główne	1000 lumenów przy 100%
		100 lumenów przy 10%
	Jupiter	150 lumenów
Klasa		Stopień ochrony IP65/IK07
CRI		≥ 80Ra

## 1.1 Produkt

- Funkcja ściemniania zapewniająca elastyczną moc wyjściową od 100 do 1000 lumenów w świetle głównym.
- 150 lumenów mocnego światła punkowego na górze z równomiernym oświetleniem.
- Smukła konstrukcja do kontroli ciasnych miejsc.
- Bateria
- Konstrukcja z obrotem o 120 ° w celu obsługi strumienia świetlnego pod wieloma kątami.
- Stopień ochrony IP65/IK07 gwarantuje, że oprawa pracuje bezpiecznie w trudnych warunkach i jest odporna na wstrząsy i wibracje.
- Gumowy uchwyt zapewnia antypoślizgową i wygodną obsługę.
- Haczyk i magnes na dole do użytku bez użycia rąk.

## 2 Środki ostrożności

Przed przystąpieniem do pracy należy upewnić się, że użytkownik tego produktu dokładnie przeczytał i zrozumiał związane z nim przepisy bezpieczeństwa. Niewłaściwe lub niewłaściwe użytkowanie produktu może powodować zagrożenie dla zdrowia. Tylko pełna zgodność ze

wszystkimi instrukcjami i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa pozwala na użytkowanie produktu zgodnie z przeznaczeniem. Wszystkie instrukcje bezpieczeństwa, ostrzeżenia i instrukcje obsługi na urządzeniu muszą być zawsze przechowywane w czytelny sposób.

1. Nosić okulary ochronne (użytkownicy i widzowie)
2. Unikaj patrzenia bezpośrednio w wiązkę.
3. Nie używaj lampy w pobliżu otwartego ognia.



4. Zawsze w pełni naładuj, aby przedłużyć żywotność baterii.
5. Nie zakrywaj obiektywu podczas pracy, aby uniknąć przegrzania.
6. Nie zanieczyszczaj obiektywu rozpuszczalnikami organicznymi.

## 3 Instrukcja załadunku

- Ładuj baterię przez co najmniej 8 godzin przed pierwszym użyciem.
- zielony wskaźnik po lewej stronie lampy: należy naładować.
- Cztery zielone wskaźniki, które zapalają się na lampie, oznaczają, że ładowanie zostało zakończone.
- Nie pozostawiaj baterii w stanie całkowicie rozładowanym.
- Spróbuj naładować baterię ZANIM zostanie całkowicie rozładowana.
- Lampę roboczą należy ładować co najmniej raz na 30 dni.
- Używaj tylko oryginalnej ładowarki (wyjście 5 V / 1 A).
- NIE próbuj otwierać komory baterii.



### NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIE wrzucaj baterii do ognia. Przechowywać z dala od nadmiernego ciepła lub płomieni. Nie kieruj się prosto w czyjeś oczy.



## **TACK FÖR ATT DU VALDE STIER.**

STIER-verktyget är hållbart, kraftfullt och motståndskraftigt. Oavsett om det gäller verkstadsmaterial, trycklufts- eller fästteknik, handverktyg eller materialbearbetning: det breda STIER-sortimentet erbjuder verklig professionell kvalitet för alla dina utmaningar.

## **LYCKA TILL MED DITT PROJEKT.**

@stier\_official  
@STIER.Werkzeug  
@STIER.Werkzeug

## **FÖRORD**

Denna originalbruksanvisning ger all nödvändig kunskap för säker hantering och underhåll av den beskrivna produktens fulla funktionalitet. Följaktligen måste alla instruktioner läsas noggrant innan du använder produkten och sedan följas. Detta är det enda sättet att undvika olyckor och garantera garantin.

Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktigt användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna handbok ersätter dock inte standarder eller ytterligare (även lagliga) föreskrifter som utfärdats av säkerhetsskäl.

## OM DEN HÄR GUIDEN

### BRUKSANVISNING:

Läs bruksanvisningen noggrant innan du installerar, använder eller utför några procedurer på produkten.



### ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Endast fullständig efterlevnad av alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning.

### FÖRFOGANDE

Denna gamla utrustning kan lämnas in till en avfallsstation, där den kasseras i enlighet med den nationella lagen om cirkulär ekonomi och avfall. Enheten och dess tillbehör är gjorda av en mängd olika material. Defekta komponenter måste behandlas som farligt avfall och kasseras i enlighet med lagkrav



Kassera på rätt sätt

Innan du kasserar produkten, överväg sätt att undvika avfall (t.ex. kassera funktionella produkter eller reparera).

Ta bort all utrustning från produkten (olja, bränsle). Ta bort batterier / uppladdningsbara batterier och lamp lamp från produkten innan du kasserar den, om detta är möjligt på ett icke-destruktivt sätt

Privata slutkunder kan lämna in produkten för kassering på en offentlig samlings- eller återvinningsplats i deras område. Adresser till lämpliga samlingsställen kan erhållas från staden eller den lokala förvaltningen. Kommersiella slutkunder kan lämna in produkten för kassering hos något av följande organ: Tillverkare.

### FÖRBEHÅLL AV RÄTTIGHETER

STIER Industrial GmbH ansvarar inte för förlust av data på skickade enheter. Alla indikationer som kallas varumärken eller servicemärken markeras i enlighet med detta. Användningen av denna information bör inte påverka giltigheten eller ryktet för varumärkena eller servicemärkena. STIER Industrial GmbH förbehåller sig rätten att vid behov göra ändringar, raderingar eller tillägg till den information eller de data som lämnats. Tekniska data, specifikationer och utseende kan ändras utan föregående meddelande och kan skilja sig i representationerna från den faktiska produkten.

Copyright 2024 STIER Industrial GmbH. STIER och STIER-logotypen är registrerade varumärken som tillhör STIER Industrial GmbH.

## HANDBOK PÅ NÄTET

Genom att skanna följande QR-kod kommer du till den digitala versionen av bruksanvisningen. Ange tillverkar-numret (904618) i sökfältet.



### Innehållsförteckning

1	Tekniska egenskaper .....	40
2	Säkerhetsåtgärder .....	41
3	Instruktion för lastning .....	41

### Säkerhetsanvisningar och märkningar

Säkerhetsinstruktioner och viktiga förklaringar är markerade med följande piktogram:



**FARA**

Indikerar indikationer som måste observeras exakt för att utesluta fara för liv och lem för personer.



**FÖRSIKTIGHET**

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att utesluta skada på person.



**UPPMÄRKSAMHET**

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att förhindra materiell skada och/eller förstörelse.



**ANTYDAN**

Identifierar tekniska eller materiella nödvändigheter som kräver särskild uppmärksamhet.

## 1 Tekniska egenskaper

**STIER LED sladdlös verkstadslampa Premium, 1000 lumen (904618)**

USB-ingång		5V/1A (USB Typ-C)
Batteri Specifikation		3.7V 2600mAh Li-ion
Laddningsprocessens varaktighet		Ca 3 h
Urladdningens varaktighet		Ca 1,5 h vid 100 % Ca 8 h vid 10 %
Intelligens	Huvudsakligt ljus	1000 lumen vid 100 % 100 lumen vid 10 %
	Spotlight	150 lumen
Klass		IP65/IK07
CRI		≥ 80Ra



## 1.1 Produkt

- Dimmerfunktion för en flexibel effekt på 100 till 1000 lumen i huvudljuset.
- 150 lumen starkt spotlight på toppen med jämn belysning.
- Slimmad design för inspektion av trånga utrymmen.
- Batteri
- Design med 120° rotation för att stödja ljusutflöde i flera vinklar.
- IP65/IK07 säkerställer att armaturen fungerar säkert i tuffa miljöer och står emot stötar och vibrationer.
- Gummihandtag för halkfri och bekväm hantering.
- Krok och magnet i botten för handsfree-användning.

## 2 Säkerhetsåtgärder

Innan användning, se till att användaren av denna produkt noggrant har läst och förstått de tillhörande säkerhetsföreskrifterna. Felaktig eller felaktig användning av produkten kan leda till hälsorisker. Endast full överensstämmelse med

alla säkerhetsinstruktioner och information gör att produkten kan användas som avsett. Alla säkerhets-, varnings- och driftsinstruktioner på enheten måste alltid förvaras i ett tydligt läsbart skick.

1. Använd skyddsglasögon (användare och åskådare)
2. Undvik att titta direkt in i strålen.
3. Använd inte lampan i närheten av öppen låga.



4. Ladda alltid helt för att förlänga batteriets livslängd.
5. Täck inte över linsen under drift för att undvika överhettning.
6. Förorena inte linsen med organiska lösningsmedel.

## 3 Instruktion för lastning

- Ladda batteriet i minst 8 timmar innan du använder det första gången.
- En blinkande grön indikator till vänster om lampan: måste laddas.
- Fyra gröna indikatorer som tänds på lampan betyder att laddningen är klar.
- Lämna inte batteriet i ett helt urladdat tillstånd.
- Försök att ladda batteriet INNAN det är helt urladdat.
- Ladda arbetslampan minst en gång var 30:e dag.
- Använd endast originaladdare (utgång 5V /1A).
- Försök INTE att öppna batterifacket.



### FARA

Kasta INTE batteriet i öppen eld. Förvaras åtskilt från stark värme eller lågor. Stråla inte direkt in i någons ögon.